

**NARIADENIE EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY (EÚ) č. 1374/2014**  
**z 28. novembra 2014**  
**o požiadavkách na štatistické vykazovanie pre poisťovacie korporácie**  
**(ECB/2014/50)**

RADA GUVERNÉROV EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY,

so zreteľom na Štatút Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky, a najmä na jeho článok 5,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2533/98 z 23. novembra 1998 o zbere štatistických informácií Európskou centrálnou bankou <sup>(1)</sup>, a najmä na jeho článok 5 ods. 1 a článok 6 ods. 4,

so zreteľom na stanovisko Európskej komisie <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) V článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa ustanovuje, že na plnenie svojich požiadaviek na štatistické vykazovanie má Európska centrálna banka (ECB) právo zbierať s pomocou národných centrálnych bánk štatistické informácie v medziach referenčnej spravodajskej skupiny a v rozsahu potrebnom na plnenie úloh Európskeho systému centrálnych bánk (ESCB). Z článku 2 ods. 2 písm. a) nariadenia (ES) č. 2533/98 vyplýva, že poisťovacie korporácie tvoria súčasť referenčnej spravodajskej skupiny na účely plnenia požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie okrem iného v oblasti menovej a finančnej štatistiky. Okrem toho sa v článku 2 ods. 4 nariadenia (ES) č. 2533/98 ustanovuje, že v riadne odôvodnených prípadoch má ECB právo zbierať štatistické informácie na konsolidovanom základe. Článok 3 nariadenia (ES) č. 2533/98 požaduje, aby ECB špecifikovala aktuálnu spravodajskú skupinu v rámci obmedzení referenčnej spravodajskej skupiny, a oprávňuje ju úplne alebo čiastočne oslobodiť vybrané triedy spravodajských jednotiek od svojich požiadaviek na štatistické vykazovanie.
- (2) Účelom uloženia požiadaviek na štatistické vykazovanie poisťovacím korporáciám je poskytnúť ECB primeranú štatistiku o finančných činnostiach subsektora poisťovacích korporácií v členských štátoch, ktorých menou je euro (ďalej len „členský štát eurozóny“), ktoré sú vnímané ako jedno hospodárske územie. Zber štatistických informácií o poisťovacích korporáciách je potrebný na uspokojenie analytických potrieb pravidelne a ad hoc, na podporu ECB pri vykonávaní menovej a finančnej analýzy a na prispievanie ESCB k stabilite finančného systému.
- (3) Národné centrálné banky by mali byť oprávnené zbierať informácie o poisťovacích korporáciách od aktuálnej spravodajskej skupiny ako súčasť širšieho rámca pre štatistické vykazovanie, za predpokladu, že to neohrozuje plnenie štatistických požiadaviek ECB. V takýchto prípadoch je vhodné zabezpečiť transparentnosť informovaním spravodajských jednotiek o rôznych štatistických účeloch, na ktoré sa údaje zbierajú.
- (4) S cieľom minimalizovať záťaž poisťovacích korporácií spojenú s vykazovaním, národné centrálné banky by mali byť oprávnené kombinovať svoje požiadavky na vykazovanie podľa tohto nariadenia s ich požiadavkami na vykazovanie podľa nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1011/2012 (ECB/2012/24) <sup>(3)</sup>.
- (5) Medzi údajmi zbieranými národnými centrálnymi bankami na štatistické účely podľa tohto nariadenia a údajmi zbieranými príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na účely dohľadu, v súlade s rámcom stanoveným smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES <sup>(4)</sup>, existuje úzka spojitosť. Vzhľadom na všeobecný mandát ECB spolupracovať s inými orgánmi v oblasti štatistiky podľa článku 5.1 Štatútu Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky (ďalej len „štatút ESCB“) a s cieľom obmedziť administratívnu záťaž a predísť

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 318, 27.11.1998, s. 8.

<sup>(2)</sup> Ú. v. EÚ C 427, 28.11.2014, s. 1.

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1011/2012 zo 17. októbra 2012 o štatistike držby cenných papierov (ECB/2012/24) (Ú. v. EÚ L 305, 1.11.2012, s. 6).

<sup>(4)</sup> Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/138/ES z 25. novembra 2009 o začatí a vykonávaní poistenia a zaistenia (Solventnosť II) (Ú. v. EÚ L 335, 17.12.2009, s. 1).

duplícite úloh, národné centrálné banky môžu odvodiť údaje, ktorých vykazovanie sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, z údajov zbieraných podľa smernice 2009/138/ES vrátane vnútroštátneho práva, ktorým sa implementuje táto smernica, pričom sa náležito prihliada na podmienky prípadného dojednania o spolupráci medzi príslušnou národnou centrálnou bankou (NCB) a príslušným vnútroštátnym orgánom (PVO). V článku 70 smernice 2009/138/ES ustanovuje, že príslušné vnútroštátne orgány môžu zasielať informácie určené na plnenie ich úloh podľa danej smernice národným centrálnym bankám a iným subjektom s podobnou funkciou v ich postavení menových orgánov.

- (6) Európsky systém účtov zavedený nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013<sup>(1)</sup> (ďalej len „ESA 2010“) vyžaduje, aby sa aktíva a pasíva inštitucionálnych jednotiek vykazovali v krajine rezidentskej príslušnosti. S cieľom minimalizovať záťaž spojenú s vykazovaním, v prípade, že národné centrálné banky odvodzujú údaje, ktorých vykazovanie sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, z údajov zbieraných podľa smernice 2009/138/ES, aktíva a pasíva pobočiek poisťovacích korporácií, ktorých ústredia sú rezidentmi Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP), môžu byť agregované s aktívami a pasívami ústredí. V obmedzenom rozsahu by sa mali zbierať informácie o pobočkách poisťovacích korporácií na účel monitorovania ich veľkosti a prípadných odchýlok od ESA 2010.
- (7) Normy pre ochranu a používanie dôverných štatistických informácií, ako sú ustanovené v článku 8 nariadenia (ES) č. 2533/98, by sa mali uplatňovať na zber štatistických informácií podľa tohto nariadenia.
- (8) Hoci sa uznáva, že nariadenia prijaté podľa článku 34.1 štatútu ESCB nepriznávajú žiadne práva ani neukladajú žiadne povinnosti členským štátom, ktorých menou nie je euro (ďalej len „členský štát mimo eurozóny“), článok 5 štatútu ESCB sa vzťahuje tak na členské štáty eurozóny, ako aj na členské štáty mimo eurozóny. V bode odôvodnenia 17 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa stanovuje, že z článku 5 štatútu ESCB v spojení s článkom 4 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii vyplýva povinnosť navrhnuť a implementovať na vnútroštátnej úrovni všetky opatrenia, ktoré členské štáty mimo eurozóny považujú za primerané na zber štatistických informácií potrebných na plnenie požiadaviek ECB na štatistické vykazovanie a na včasnú prípravu v oblasti štatistiky, aby sa mohli stať členskými štátmi eurozóny.
- (9) V článku 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 2533/98 sa ustanovuje, že ECB má právomoc ukladať sankcie spravodajským jednotkám, ktoré nespĺnili požiadavky na štatistické vykazovanie ustanovené v nariadeniach alebo rozhodnutiach ECB.
- (10) Najneskôr do roku 2020 by mala Rada guvernérov posúdiť prínosy a náklady: a) zvýšenia pokrytia štvrťročného vykazovania z 80 % na 95 % celkového podielu poisťovacích korporácií na trhu v každom členskom štáte eurozóny; b) oddeleného vykazovania aktív a pasív pobočiek poisťovacích korporácií, ak sú pobočky rezidentmi členských štátov eurozóny a materské subjekty takýchto pobočiek sú rezidentmi EHP, a c) ďalšieho skrátenia lehoty na prenos údajov spravodajskými jednotkami na štyri týždne po skončení štvrťroka, ktorého sa údaje týkajú,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

#### Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia:

1. „poisťovacou korporáciou“ (subsektor 128 ESA 2010) sa rozumie finančná korporácia alebo kvázikorporácia, ktorá je zapojená hlavne do finančného sprostredkovania v dôsledku rozloženia rizík najmä vo forme priameho poistenia alebo zaistenia.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 549/2013 z 21. mája 2013 o európskom systéme národných a regionálnych účtov v Európskej únii (Ú. v. EÚ L 174, 26.6.2013, s. 1).

Vymedzenie pojmu sa vzťahuje na:

- a) finančnú korporáciu alebo kvázikorporáciu, ktorá poskytuje služby životného poistenia, kde držiteľia poisťiek pravidelne alebo jednorazovo platia poisťovateľovi, ktorý im za to garantuje vyplatenie dohodnutej sumy alebo anuity v stanovenom termíne alebo skôr;
- b) finančnú korporáciu alebo kvázikorporáciu, ktorá poskytuje služby neživotného poistenia zahŕňajúce riziká ako napríklad riziko nehody, choroby, požiaru alebo úverového zlyhania;
- c) finančnú korporáciu alebo kvázikorporáciu, ktorá poskytuje služby zaistenia, kde je poistenie kúpené poisťovateľom na ochranu pred neočakávané vysokým množstvom nárokov alebo výnimočne vysokými nárokmi.

Vymedzenie pojmu sa nevzťahuje na:

- a) investičné fondy ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1073/2013 (ECB/2013/38) <sup>(1)</sup>;
  - b) finančné spoločnosti osobitného účelu zaoberajúce sa sekuritizačnými transakciami ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40) <sup>(2)</sup>;
  - c) peňažné finančné inštitúcie ako ich vymedzuje článok 1 nariadenia Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33) <sup>(3)</sup>;
  - d) penzijné fondy ako ich vymedzuje odsek 2.105 ESA 2010.
2. „pobočkou“ sa rozumie zastúpenie alebo pobočka nezapísaná v obchodnom registri, nie však ústredie poisťovne alebo zaistovacej spoločnosti;
  3. „dcérskou spoločnosťou“ sa rozumie subjekt zapísaný v obchodnom registri, v ktorom má iný subjekt majoritnú účasť alebo je v jeho úplnom vlastníctve;
  4. „spravodajská jednotka“ má význam, ako je vymedzený v článku 1 nariadenia (ES) č. 2533/98;
  5. „rezident“ má význam, ako je vymedzený v článku 1 nariadenia (ES) č. 2533/98. Na účely tohto nariadenia, ak sa právny subjekt nevyznačuje žiadnym fyzickým rozmerom, miesto, kde je takýto subjekt rezidentom, sa určí na základe ekonomického územia, podľa práva ktorého je takýto subjekt zriadený. Ak subjekt nie je zriadený, miesto, kde je takýto subjekt rezidentom, sa určí na základe jeho právneho domicilu, a to krajiny, ktorej právnym poriadkom sa spravuje vznik a následná činnosť subjektu;
  6. „príslušnou NCB“ sa rozumie NCB členského štátu eurozóny, ktorého je poisťovacia korporácia rezidentom;
  7. „príslušným PVO“ sa rozumie PVO členského štátu eurozóny, ktorého je poisťovacia korporácia rezidentom;
  8. „údajmi podľa jednotlivých cenných papierov“ sa rozumejú údaje v členení podľa jednotlivých cenných papierov;
  9. „údajmi podľa jednotlivých položiek“ sa rozumejú údaje v členení podľa jednotlivých aktív alebo pasív;
  10. „agregovanými údajmi“ sa rozumejú údaje, ktoré nie sú členené podľa jednotlivých aktív alebo pasív;
  11. „finančnými transakciami“ sa rozumejú tie transakcie, ktoré vyplývajú zo vzniku, zániku alebo zmeny vlastníctva finančných aktív alebo pasív, ako je ďalej uvedené v časti 5 prílohy II;
  12. „preceneniami v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov“ sa rozumejú zmeny v oceňovaní aktív a pasív, ktoré vyplývajú zo zmien ceny aktív a pasív a/alebo z vplyvu výmenných kurzov na hodnotu aktív a pasív denominovaných v cudzej mene, ktoré sú vyjadrené v eurách, ako je ďalej uvedené v časti 5 prílohy II.

## Článok 2

### Aktuálna spravodajská skupina

1. Ak národné centrálné banky zbierajú údaje podľa ESA 2010, ktorý vyžaduje, aby sa aktíva a pasíva inštitucionálnych jednotiek vykazovali v krajine rezidentskej príslušnosti, aktuálna spravodajská skupina sa skladá z poisťovacích korporácií, ktoré sú rezidentmi na území príslušného členského štátu eurozóny.

<sup>(1)</sup> Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1073/2013 z 18. októbra 2013 o štatistike aktív a pasív investičných fondov (ECB/2013/38) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 73).

<sup>(2)</sup> Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1075/2013 z 18. októbra 2013 o štatistike aktív a pasív finančných spoločností osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami (ECB/2013/40) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 107).

<sup>(3)</sup> Nariadenie Európskej centrálnej banky (EÚ) č. 1071/2013 z 24. septembra 2013 o bilancii sektora peňažných finančných inštitúcií (ECB/2013/33) (Ú. v. EÚ L 297, 7.11.2013, s. 1).

2. Ak národné centrálné banky odvodzujú údaje, ktoré sa majú vykazovať podľa tohto nariadenia, z údajov zbieraných podľa ustanovení smernice 2009/138/ES alebo vnútroštátneho práva, ktorým sa implementuje táto smernica, aktuálna spravodajská skupina sa skladá z:

- a) poisťovacích korporácií, ktoré sú zriadené a sú rezidentmi na území príslušného členského štátu eurozóny vrátane dcérskych spoločností, ktorých materské subjekty sa nachádzajú mimo tohto územia;
- b) pobočiek poisťovacích korporácií uvedených v písm. a), ktoré sú rezidentmi mimo územia príslušného členského štátu eurozóny, a
- c) pobočiek poisťovacích korporácií, ktoré sú rezidentmi na území príslušného členského štátu eurozóny, ústredie ktorých sa však nachádza mimo EHP.

Pobočky poisťovacích korporácií, ktoré sú rezidentmi na území členského štátu eurozóny a ktorých ústredie sa nachádza v EHP, nie sú súčasťou aktuálnej spravodajskej skupiny.

3. Poisťovacie korporácie v aktuálnej spravodajskej skupine sú spravodajskými jednotkami s úplnou spravodajskou povinnosťou, pokiaľ sa na ne nevzťahuje výnimka podľa článku 7.

### Článok 3

#### Zoznam poisťovacích korporácií na štatistické účely

1. Výkonná rada ECB vytvorí a vedie na štatistické účely zoznam poisťovacích korporácií, ktoré tvoria aktuálnu spravodajskú skupinu podľa tohto nariadenia. Zoznam môže vychádzať zo zoznamov poisťovacích korporácií, ktoré sú v súčasnosti vedené vnútroštátnymi orgánmi, ak sú takéto zoznamy dostupné a byť doplnený o ďalšie zoznamy poisťovacích korporácií, ktoré spadajú pod pojem „poisťovacia korporácia“, ktorý je vymedzený v článku 1.

2. Príslušná NCB môže vyžadovať, aby spravodajská jednotka uvedená v článku 2 ods. 2 písm. a) poskytla potrebné informácie o svojich pobočkách, ak sú takéto informácie potrebné na účel zostavovania zoznamu.

3. Národné centrálné banky a ECB sprístupnia zoznam a všetky jeho aktualizácie vhodným spôsobom, okrem iného aj prostredníctvom elektronických prostriedkov, internetu alebo, ak o to dotknuté spravodajské jednotky požiadajú, v papierovej podobe.

4. Ak je posledná elektronická verzia zoznamu uvedeného v tomto článku nesprávna, ECB nesmie uložiť sankcie spravodajskej jednotke, ktorá riadne nespĺnila požiadavky na vykazovanie v rozsahu, v akom sa v dobrej viere spoliehala na nesprávny zoznam.

### Článok 4

#### Požiadavky na štatistické vykazovanie

1. Spravodajské jednotky poskytujú príslušnej NCB, buď priamo alebo prostredníctvom príslušného PVO, na základe miestnych dohôd o spolupráci a v súlade s prílohami I a II:

- a) štvrťročné údaje o stavoch aktív a pasív poisťovacích korporácií na konci štvrťroka a prípadne aj štvrťročné úpravy vyplývajúce z precenenia alebo finančné transakcie v súlade s článkom 5;
- b) štvrťročné údaje o stavoch technických rezerv neživotného poistenia v členení podľa druhu činnosti na konci štvrťroka;
- c) raz ročne údaje o stavoch technických rezerv neživotného poistenia v členení podľa druhu činnosti a geografickej oblasti na konci roka.

2. Okrem požiadaviek uvedených v odseku 1, spravodajské jednotky, ktoré sú poisťovacími korporáciami zriadenými a rezidentmi na území niektorého členského štátu eurozóny, poskytujú príslušnej NCB, a to priamo alebo prostredníctvom príslušného PVO na základe miestnych dohôd o spolupráci, informácie o predpísanom poistnom, vzniknutých poistných nárokoch a zaplatených províziách. Tieto informácie sa poskytujú raz ročne v súlade s prílohami I a II.

3. Národné centrálné banky môžu získať údaje, ktorých vykazovanie sa vyžaduje podľa tohto nariadenia, z nasledujúcich údajov zbieraných podľa rámca stanoveného smernicou 2009/138/ES:

- a) z údajov obsiahnutých v kvantitatívnych vzoroch pre vykazovanie na účely dohľadu, ktoré národným centrálnym bankám zasielajú príslušné vnútroštátne orgány, či už sú NCB a PVO zriadené samostatne alebo integrované v rámci tej istej inštitúcie, v súlade s podmienkami miestnych dohôd o spolupráci medzi týmito dvoma orgánmi, alebo

- b) z údajov obsiahnutých v kvantitatívnych vzoroch pre vykazovanie na účely dohľadu, ktoré spravodajské jednotky zasielajú NCB a PVO priamo a súčasne.

Ak kvantitatívny vzor pre vykazovanie na účely dohľadu obsahuje údaje potrebné na plnenie požiadaviek na štatistické vykazovanie podľa tohto nariadenia, s cieľom zabezpečiť kvalitu údajov majú národné centrálné banky prístup k celému vzoru a každému súvisiacemu vzoru vyžadovanému na účely kvality údajov.

Členské štáty môžu uzatvoriť dohody o spolupráci zabezpečujúce centralizovaný zber informácií príslušným PVO, týkajúce sa požiadaviek na zber údajov podľa rámca stanoveného smernicou 2009/138/ES, ako aj ďalších požiadaviek na zber údajov vymedzených v tomto nariadení, v súlade s vnútroštátnym právom a harmonizovanými podmienkami, ktoré môže vymedziť ECB.

4. Národné centrálné banky informujú spravodajské jednotky o rôznych účeloch, na ktoré sa ich údaje zbierajú.

#### Článok 5

### Úpravy vyplývajúce z precenenia a finančné transakcie

Informácie o úpravách vyplývajúcich z precenenia a finančných transakciách, ako sa bližšie uvádza v prílohe I a opisuje v prílohe II, sa získajú nasledovne:

- a) spravodajské jednotky vykazujú agregované údaje o úpravách vyplývajúcich z precenenia a/alebo finančných transakciách v závislosti od pokynov príslušnej NCB;
- b) národné centrálné banky odvodzujú približné hodnoty transakcií s cennými papiermi z údajov o jednotlivých cenných papieroch, alebo zbierajú údaje o takýchto transakciách priamo od spravodajských jednotiek na základe jednotlivých cenných papierov. Národné centrálné banky môžu postupovať obdobne v prípade aktív, ktoré nie sú cennými papiermi, ak zbierajú údaje podľa jednotlivých položiek;
- c) približné hodnoty finančných transakcií týkajúcich sa poistno-technických rezerv udržiavaných poisťovcami korporáciami odvodzujú:
  - i) spravodajské jednotky v súlade s usmerneniami príslušnej NCB, ktoré sú založené na najlepších spoločných postupoch, ako môžu byť vymedzené na úrovni eurozóny, alebo
  - ii) príslušná NCB na základe údajov poskytnutých poisťovcami korporáciami.

#### Článok 6

### Účtovné predpisy

1. Pokiaľ nie je v tomto nariadení ustanovené inak, účtovné pravidlá, ktorými sa spravujú poisťovacie korporácie na účely vykazovania podľa tohto nariadenia, sú pravidlá ustanovené v príslušných vnútroštátnych právnych predpisoch, ktorými sa implementuje smernica 2009/138/ES, alebo v ďalších vnútroštátnych alebo medzinárodných normách, ktorými sa poisťovacie korporácie majú spravovať na základe pokynov národných centrálnych bánk.
2. Okrem požiadaviek stanovených v účtovných pravidlách, ktorými sa poisťovacie korporácie spravujú v súlade s odsekom 1, vklady a úvery poisťovacích korporácií označené v „nominálnej hodnote“ v tabuľke 2.1 a tabuľke 2.2 prílohy I, sa vykazujú v zostatkovej hodnote čiastky istiny ku koncu štvrťroka. Táto čiastka nezahŕňa odpisy a zníženia hodnoty v zmysle príslušných účtovných postupov.
3. Bez toho, aby boli dotknuté účtovné postupy a mechanizmy vzájomného započítania („netting“) platné vo väčšine členských štátov eurozóny, všetky finančné aktíva a pasíva sa na štatistické účely vykazujú v hrubom vyjadrení.

#### Článok 7

### Výnimky

1. Malým poisťovacím korporáciám možno udeliť výnimky takto:
  - a) národné centrálné banky môžu udeliť výnimku poisťovacím korporáciám, ktoré sa považujú za malé z hľadiska ich podielu na trhu v zmysle článku 35 ods. 6 smernice 2009/138/ES, za predpokladu, že poisťovacie korporácie, ktoré sa podieľajú na štvrťročnej agregovanej bilancii, predstavujú aspoň 80 % celkového podielu na trhu poisťovacích korporácií v každom členskom štáte eurozóny;

- b) poisťovacia korporácia, ktorej je udelená výnimka podľa písm. a), plní požiadavky na vykazovanie podľa článku 4 raz ročne, tak, aby poisťovacie korporácie, ktoré sa podieľajú na ročnej agregovanej bilancii, predstavovali aspoň 95 % celkového podielu na trhu poisťovacích korporácií v každom členskom štáte eurozóny;
  - c) poisťovacia korporácia, ktorá nie je povinná vykazovať údaje podľa písm. a) a b), vykazuje zjednodušený súbor informácií stanovený príslušnou NCB;
  - d) národné centrálné banky ročne a včas kontrolujú plnenie podmienok ustanovených v písmenách a) a b), aby v prípade potreby udelili alebo zrušili akúkoľvek výnimku s účinnosťou od začiatku nasledujúceho kalendárneho roka.
2. Národné centrálné banky môžu udeliť poisťovacím korporáciám výnimku týkajúcu sa vykazovania držby obeživa a vkladov v nominálnej hodnote.

Ak sa na základe zberu údajov na vyššej úrovni agregácie ukáže, že obeživo a vklady držané rezidentskými poisťovacími korporáciami predstavujú menej ako 10 % vnútroštátnej kombinovanej celkovej bilancie poisťovacích korporácií a menej ako 10 % celkového stavu obeživa a vkladov držaných poisťovacími korporáciami eurozóny, príslušná NCB sa môže rozhodnúť, že nebude vyžadovať vykazovanie držby obeživa a vkladov v nominálnej hodnote. Príslušná NCB informuje spravodajské jednotky o takomto rozhodnutí.

3. Poisťovacie korporácie sa môžu rozhodnúť nevyužiť výnimku, ale namiesto toho plniť úplné požiadavky na štatistické vykazovanie, ktoré sú uvedené v článku 4. Ak sa poisťovacia korporácia rozhodne pre takúto možnosť, musí pred každým následným využitím výnimky získať predchádzajúci súhlas príslušnej NCB.

#### Článok 8

##### Včasnosť

1. Za rok 2016, v súlade s miestnymi dohodami o spolupráci, spravodajské jednotky zašlú príslušnej NCB alebo príslušnému PVO alebo obom požadované štvrťročné údaje, a to najneskôr osem týždňov po skončení štvrťroka, ktorého sa údaje týkajú. Táto lehota sa potom skráti každoročne o jeden týždeň a pre jednotlivé štvrťroky 2019 predstavuje 5 týždňov.
2. Za rok 2016, v súlade s miestnymi dohodami o spolupráci, spravodajské jednotky zašlú príslušnej NCB alebo príslušnému PVO alebo obom požadované ročné údaje, a to najneskôr 20 týždňov od konca roka, ktorého sa údaje týkajú. Táto lehota sa potom skráti každoročne o dva týždne a pre rok 2019 predstavuje 14 týždňov.

#### Článok 9

##### Minimálne normy a vnútroštátny režim vykazovania

1. Spravodajské jednotky dodržiavajú požiadavky na štatistické vykazovanie v súlade s minimálnymi normami pre prenos, presnosť, súlad s pojmami a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.
2. Národné centrálné banky vymedzujú a implementujú režim vykazovania, ktorý majú spravodajské jednotky dodržiavať v súlade s vnútroštátnymi požiadavkami. Národné centrálné banky zabezpečia, aby tento režim vykazovania poskytoval požadované štatistické informácie a umožňoval dôslednú kontrolu plnenia minimálnych noriem pre prenos, presnosť, súlad s pojmami a revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.

#### Článok 10

##### Zlúčenie alebo splynutie, rozdelenie a reorganizácia

V prípade zlúčenia alebo splynutia, rozdelenia alebo reorganizácie, ktorá by mohla mať vplyv na plnenie ich štatistických povinností, dotknuté spravodajské jednotky informujú príslušnú NCB, a to priamo alebo prostredníctvom príslušného PVO v súlade s miestnymi dohodami o spolupráci, akonáhle sa úmysel realizovať túto operáciu uverejní a predtým, ako sa táto operácia stane účinnou, o postupoch, ktoré sa plánujú použiť na splnenie požiadaviek na štatistické vykazovanie ustanovených v tomto nariadení.

## Článok 11

**Overovanie a povinný zber**

Právo overovať alebo zbierať povinne informácie, ktoré sú spravodajské jednotky povinné poskytovať podľa tohto nariadenia, uplatňujú národné centrálné banky bez toho, aby bolo dotknuté právo ECB overovať alebo zbierať povinne takéto informácie. Národné centrálné banky uplatňujú toto právo najmä vtedy, keď spravodajská jednotka nespĺňa minimálne normy pre prenos, presnosť, súlad s pojmiami alebo revízie, ktoré sú uvedené v prílohe III.

## Článok 12

**Začiatok vykazovania**

1. Prvýkrát sa vykazujú štvrtročné údaje za prvý štvrtrok 2016 a ročné údaje za rok 2016.
2. Poistovacie korporácie uvedené v článku 7 ods. 1 písm. b) vykazujú ročné údaje od referenčného roka 2016. Okrem toho, za účelom zostavovania štatistík subsektora poisťovacích korporácií od začiatku roka 2016, tieto poisťovacie korporácie vykazujú úplný súbor údajov v súlade s článkom 4 ods. 1 písm. a) za prvý štvrtrok 2016.

## Článok 13

**Záverečné ustanovenie**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné v členských štátoch v súlade so zmluvami.

Vo Frankfurte nad Mohanom 28. novembra 2014

Za Radu guvernérov ECB  
prezident ECB  
Mario DRAGHI

## PRÍLOHA I

## POŽIADAVKY NA ŠTATISTICKÉ VYKAZOVANIE

## ČASŤ 1

## Všeobecné požiadavky na štatistické vykazovanie

1. Aktuálna spravodajská skupina musí štvrťročne poskytovať tieto štatistické informácie:
  - a) údaje v členení podľa jednotlivých cenných papierov v prípade cenných papierov s kódmi ISIN;
  - b) údaje o cenných papieroch bez kódov ISIN buď v členení podľa jednotlivých cenných papierov alebo na agregovanom základe, členené podľa kategórií nástroj/splatnosť a protistrán;
  - c) údaje o aktívach a pasívach iných ako cenné papiere buď v členení podľa jednotlivých položiek alebo na agregovanom základe, členené podľa kategórií nástroj/splatnosť a protistrán.
2. Agregované údaje sa musia poskytovať z pohľadu stavov a v súlade s príslušnými pokynmi národnej centrálnej banky, a to buď z pohľadu: a) precenení v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov alebo b) finančných transakcií.
3. Poisťovacie korporácie založené na území členského štátu eurozóny, ktoré majú na území členského štátu eurozóny sídlo, musia tiež každoročne poskytovať údaje o poistnom, poistných plneniach a poplatkoch s označením obchodov, ktoré sú uskutočňované vo vnútri štátu a prostredníctvom pobočiek v zahraničí, v členení podľa jednotlivých krajín, pokiaľ ide o krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.
4. Údaje, ktoré sa majú poskytnúť príslušnej NCB v členení podľa cenných papierov, sú uvedené v tabuľke 2.1 pre cenné papiere s kódmi ISIN a v tabuľke 2.2 pre cenné papiere bez kódov ISIN. Požiadavky na agregované štvrťročné štatistické vykazovanie z pohľadu stavov sú uvedené v tabuľkách 1a a 1b a tie, ktoré sa týkajú precenení v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov alebo finančných transakcií sú uvedené v tabuľkách 3a a 3b. Požiadavky na každoročné vykazovanie údajov o poistnom, poistných plneniach a poplatkoch sú uvedené v tabuľke 4.

## ČASŤ 2

## Poistnotechnické rezervy

1. Pokiaľ ide o poistnotechnické rezervy, pre štvrťročné požiadavky na vykazovanie uvedené nižšie spravodajské jednotky odvodzujú približné hodnoty, ak nemôžu byť údaje priamo identifikované, v súlade s príslušným usmernením NCB založeným na spoločných osvedčených postupoch vymedzených na úrovni eurozóny:
  - a) v súvislosti s aktívami, údaje o sídle subjektu, ktorý poskytuje zaistenie spravodajskej jednotke, ktoré sa vedie ako neživotné poistnotechnické rezervy (pohľadávky zo zaistenia);
  - b) v súvislosti s pasívami údaje o:
    - i) sídle držiteľov poistnotechnických rezerv (životné a neživotné oddelene) poskytnutých poisťovacími korporáciami so sídlom v členských štátoch, ktorých menou je euro (ďalej len „členské štáty eurozóny“);
    - ii) nároky na dôchodok s odkazom na zamestnecské dôchodkové zabezpečenie (členené podľa vymedzeného príspevku, vymedzenej dávky a hybridných schém);
    - iii) finančné transakcie a/alebo úpravy vyplývajúce z precenenia pre všetky požadované členenia, ako je to uvedené v tabuľkách 3a a 3b.
2. Národné centrálné banky sa môžu tiež rozhodnúť, že požadované informácie odvodlia z údajov, ktoré považujú za potrebné požadovať od spravodajských jednotiek na účely tejto časti.



ČASŤ 3  
Vykazovacie tabuľky

Tabuľka 1a  
Štvrtročné stavy

	Celkom	Eurozóna			Zahraničie		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
<b>AKTÍVA (F)</b>							
1. <b>Obeživo a vklady (ESA 2010: F.21 + F.22 + F.29) – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>		
do 1 roka (zostávajúca lehota do splatnosti)	<b>SÚČET</b>						
nad jeden rok (zostávajúca lehota do splatnosti)	<b>SÚČET</b>						
1x. <b>Obeživo a vklady z toho prevoditeľné vklady (F.22)</b>	<b>SÚČET</b>						
1. <b>Obeživo a vklady (ESA 2010: F.21 + F.22 + F.29) – nominálna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>				
2. <b>Dlhové cenné papiere (ESA 2010: F.3)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané verejnou správou		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané poisťovacími korporáciami		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané penzijnými fondmi		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané nefinančnými korporáciami		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
<b>do 1 roka (pôvodná splatnosť)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
vydané poisťovacími korporáciami							
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>jeden až dva roky (pôvodná splatnosť)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>nad dva roky (pôvodná splatnosť)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>do 1 roka (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>jeden až dva roky (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>dva až päť rokov (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>nad päť rokov (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
vydané peňažnými finančnými inštitúciami							
vydané verejnou správou							
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi							
vydané poisťovacími korporáciami							

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
vydané penzijnými fondmi							
vydané nefinančnými korporáciami							
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam							
<b>3. Úvery (ESA 2010: F.4) – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>		
<b>pôvodná splatnosť do 1 roka – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>pôvodná splatnosť jeden až päť rokov – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>pôvodná splatnosť nad päť rokov – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>				
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							

	Celkom	Eurozóna			Zahranie		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>do 1 roka zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>						
<b>jeden až dva roky zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>						
<b>dva až päť rokov zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>						
<b>nad päť rokov zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>	<b>SÚČET</b>						
3x. Úvery z toho záruky za vklady v súvislosti so zaisťovacou činnosťou – objektívna hodnota	SÚČET		SÚČET				
3. Úvery (ESA 2010: F.4) – nominálna hodnota	SÚČET	SÚČET	SÚČET		SÚČET		
pôvodná splatnosť do 1 roka – nominálna hodnota	SÚČET						
pôvodná splatnosť jeden až päť rokov – nominálna hodnota	SÚČET						
pôvodná splatnosť nad päť rokov – nominálna hodnota	SÚČET						
4. Majetkové účasti (ESA 2010: F.51)	SÚČET	SÚČET	SÚČET	SÚČET	SÚČET	SÚČET	SÚČET
4a. Majetkové účasti z toho kótované akcie	SÚČET	SÚČET	SÚČET	SÚČET		SÚČET	
vydané peňažnými finančnými inštitúciami			SÚČET				
vydané verejnou správou			SÚČET				

	Celkom	Eurozóna			Zahraníči		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi			SÚČET				
vydané poisťovacími korporáciami			SÚČET				
vydané penzijnými fondmi			SÚČET				
vydané nefinančnými korporáciami			SÚČET				
<b>4b. Majetkové účasti z toho nekótované akcie</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami			SÚČET				
vydané verejnou správou			SÚČET				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi			SÚČET				
vydané poisťovacími korporáciami			SÚČET				
vydané penzijnými fondmi			SÚČET				
vydané nefinančnými korporáciami			SÚČET				
<b>4c. Majetkové účasti z toho ostatné majetkové účasti</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami			SÚČET				
vydané verejnou správou			SÚČET				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi			SÚČET				
vydané poisťovacími korporáciami			SÚČET				
vydané penzijnými fondmi			SÚČET				
vydané nefinančnými korporáciami			SÚČET				
<b>5. Akcie/podielové listy investičných fondov (ESA 2010: F.52)</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>	<b>SÚČET</b>			
5a. Akcie/podielové listy fondov peňažného trhu	SÚČET						
5b. Akcie/podielové listy fondov iných ako fondy peňažného trhu	SÚČET						
<b>6. Finančné deriváty [ESA 2010 F.7]</b>							
<b>7. Technické rezervy neživotného poistenia [ESA 2010: F.61] <sup>(1)</sup></b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>				

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko Švajčiarsko, USA)
8. Nefinančné aktíva [ESA 2010: AN]							
9. Ostatné aktíva							
10. Aktíva spolu	<b>SÚČET</b>						

**SÚČET**

Kolónky, ktoré môžu byť odvodené z detailnejších členení

(<sup>1</sup>) Ak nie je spravodajská jednotka schopná priamo identifikovať rezidentskú príslušnosť protistrany, môže ju približne odvodiť alebo prípadne vykázať iné informácie požadované príslušnou NCB tak, aby ju mohla odvodiť príslušná NCB (ako je to ustanovené v časti 2 prílohy 1 k tomuto nariadeniu).

Tabuľka 1b

Štvrťročné stavy (<sup>1</sup>)

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
<b>PASÍVA (F)</b>							
1. Vydané dlhové cenné papiere (ESA 2010: F.3)							
2. Úvery (ESA 2010: F.4)							
vydané peňažnými finančnými inštitúciami ( <sup>2</sup> )	<b>SÚČET</b>						
vydané nepenažnými finančnými inštitúciami ( <sup>2</sup> )	<b>SÚČET</b>						
2.x. Úvery z toho záruky za vklady v súvislosti so zaisťovacou činnosťou							
3. Majetkové účasti (ESA 2010: F.51)	<b>SÚČET</b>						

	Celkom	Eurozóna		Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)
3a. <b>Majetkové účasti z toho kótované akcie</b>						
3b. <b>Majetkové účasti z toho nekótované akcie</b>						
3c. <b>Majetkové účasti z toho ostatné majetkové účasti</b>						
4 <b>Poistno-technické rezervy (ESA 2010: F.6) <sup>(3)</sup></b>	<b>SÚČET</b>					
4.1 <b>Technické rezervy životného poistenia</b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>			
z toho viazané na podielové fondy						
z toho neviazané na podielové fondy						
<b>z toho nároky na dôchodok</b>	<b>SÚČET</b>					
z toho príspevkovo definované schémy						
z toho dôchodkovo definované schémy						
z toho zmiešané schémy						
4.2 <b>Technické rezervy neživotného poistenia</b>	<b>SÚČET</b>		<b>SÚČET</b>			
podľa poistných odvetví						
Poistenie liečebných nákladov		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Poistenie zabezpečenia príjmu		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Poistenie odškodnenia pracovníkov		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Ostatné poistenie motorových vozidiel		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Námorné, letecké a dopravné poistenie		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Poistenie proti požiaru a iným majetkovým škodám		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>
Poistenie všeobecnej zodpovednosti		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>		<b>každoročne</b>



	Celkom	Eurozóna		Zahraníče			
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
Poistenie úveru a kaucie		každoročne		každoročne		každoročne	každoročne
Poistenie právnej ochrany		každoročne		každoročne		každoročne	každoročne
Assistenčné služby		každoročne		každoročne		každoročne	každoročne
Rôzne finančné straty		každoročne		každoročne		každoročne	každoročne
Zaistenie		každoročne		každoročne		každoročne	každoročne
5 <b>Finančné deriváty (ESA 2010: F.7)</b>							
6 <b>Ostatné pasíva</b>							

(<sup>1</sup>) Ak nie je uvedená ročná periodicita..

(<sup>2</sup>) V prípade členských štátov mimo eurozóny sa pod „peňažnými finančnými inštitúciami“ a „nepeňažnými finančnými inštitúciami“ rozumejú „banky“ a „nebanky“.

(<sup>3</sup>) Ak nie je spravodajská jednotka schopná priamo identifikovať túto informáciu, môže ju približne odvodiť alebo prípadne vykázať iné informácie požadované príslušnou NCB tak, aby ju mohla odvodiť príslušná NCB (ako je to ustanovené v časti 2 prílohy I k tomuto nariadeniu)

## Tabuľka 2

**Požadované údaje podľa jednotlivých cenných papierov**

Údaje pre polia v tabuľke 2.1 a tabuľke 2.2 sa musia vykazovať za každý cenný papier klasifikovaný pod kategóriami nástrojov „dlhové cenné papiere“, „majetkové účasti“ a „akcie/podielové listy investičných fondov“ (ako sú vymedzené v prílohe II časti 1 tabuľke A). Kým sa tabuľka 2.1 týka cenných papierov, ktorým bol pridelený kód ISIN, tabuľka 2.2 sa týka cenných papierov bez kódu ISIN.

## Tabuľka 2.1

**Držba cenných papierov s kódom ISIN**

Údaje v každej kolónke sa musia vykazovať za každý cenný papier v súlade s týmito pravidlami:

1. Údaje v kolónke 1 sa musia vykazovať.
2. Ak príslušná NCB priamo nezbera údaje o finančných transakciách podľa jednotlivých cenných papierov, musia sa vykazovať údaje zodpovedajúce dvom z troch kolóniek 2, 3 a 4 (t. j. kolónky 2 a 3, kolónky 2 a 4 alebo kolónky 3 a 4). Ak sa zbierajú údaje zodpovedajúce kolónke 3, musia sa zbierať aj údaje zodpovedajúce kolónke 3b.
3. Ak príslušná NCB priamo zbiera údaje o finančných transakciách podľa jednotlivých cenných papierov, musia sa vykazovať aj údaje zodpovedajúce týmto kolónkam:
  - a) kolónka 5; alebo kolónky 6 a 7, a
  - b) kolónka 4; alebo kolónky 2 a 3.
4. Príslušná NCB môže od spravodajských jednotiek požadovať, aby vykazovali aj údaje zodpovedajúce kolónkam 8, 9, 10 a 11.

Kolónka	Názov
1	Kód ISIN
2	Počet jednotiek alebo agregovaná nominálna hodnota
3	Cena
3b	Základ pre vykazovanie
4	Celková trhovú hodnota
5	Finančné transakcie
6	Cenné papiere kúpené
7	Cenné papiere predané (aktíva) alebo spätne odkúpené/vyplatené (pasíva)
8	Mena, v ktorej je cenný papier zaznamenaný
9	Iné zmeny v objeme vyjadrené v nominálnej hodnote
10	Iné zmeny v objeme vyjadrené v trhovej hodnote
11	Portfóliová investícia alebo priama investícia

Tabuľka 2.2

**Držba cenných papierov bez kódu ISIN**

Údaje v každej kolónke sa musia vykazovať buď: a) za každý cenný papier, alebo b) agregovaním akéhokoľvek počtu cenných papierov ako jednej položky.

V prípade podľa bodu a) platia tieto pravidlá:

1. Údaje zodpovedajúce kolónkam 1, 12, 13, 14 a 15 sa musia vykazovať.
2. Ak príslušná NCB priamo nezbera údaje o finančných transakciách podľa jednotlivých cenných papierov, musia sa vykazovať údaje zodpovedajúce dvom z troch kolóniek 2, 3 a 4 (t. j. kolónky 2 a 3, kolónky 2 a 4 alebo kolónky 3 a 4). Ak sa zbierajú údaje zodpovedajúce kolónke 3, musia sa zbierať aj údaje zodpovedajúce kolónke 3b.
3. Ak príslušná NCB priamo zbiera údaje o finančných transakciách podľa jednotlivých cenných papierov, musia sa vykazovať aj údaje zodpovedajúce týmto kolónkam:
  - a) kolónka 5; alebo kolónky 6 a 7, a
  - b) kolónka 4; alebo kolónky 2 a 3.
4. Príslušná NCB môže od spravodajských jednotiek požadovať, aby vykazovali aj údaje zodpovedajúce kolónkam 3b, 8, 9, 10 a 11.

V prípade podľa bodu b) platia tieto pravidlá:

1. Údaje zodpovedajúce kolónkam 4, 12, 13, 14, 15 sa musia vykazovať.
2. Musia sa vykazovať buď údaje zodpovedajúce kolónke 5 alebo kolónkam 10 a 16.
3. Príslušná NCB môže od spravodajských jednotiek požadovať, aby vykazovali aj údaje zodpovedajúce kolónkam 8, 9 a 11.

Kolónka	Názov
1	Identifikačný kód cenného papiera
2	Počet jednotiek alebo agregovaná nominálna hodnota
3	Cena
3b	Základ pre vykazovanie
4	Celková tržobná hodnota
5	Finančné transakcie
6	Cenné papiere kúpené
7	Cenné papiere predané
8	Mena, v ktorej je cenný papier zaznamenaný
9	Iné zmeny v objeme vyjadrené v nominálnej hodnote
10	Iné zmeny v objeme vyjadrené v trhovej hodnote
11	Portfóliová investícia alebo priama investícia

Kolónka	Názov
12	Nástroj (s klasifikáciou finančných transakcií): — dlhové cenné papiere (F.3) — majetkové účasti (F.51) — z toho kótované akcie (F.511) — z toho nekótované akcie (F.512) — z toho ostatné majetkové účasti (F.519) — akcie alebo podielové listy investičných fondov (F.52)
13	Dátum vydania a splatnosti pre dlhové cenné papiere. Alternatívne – takéto členenie podľa splatnosti: pôvodná splatnosť do jedného roka, jeden až dva roky, nad dva roky a zostávajúca lehota do splatnosti do jedného roka, jeden až dva roky, dva až päť rokov, nad päť rokov.
14	Sektor alebo podsektor emitenta: — centrálna banka (S.121) — korporácie prijímajúce vklady okrem centrálnej banky (S.122) — fondy peňažného trhu (S.123) — investičné fondy okrem fondov peňažného trhu (S.124) — ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (okrem finančných korporácií osobitného účelu zaoberajúcich sa sekuritizačnými transakciami) + finančné pomocné inštitúcie + kaptívne finančné inštitúcie a požičiavatelia peňazí (S.125 okrem finančných korporácií osobitného účelu +S.126+S.127) — finančné korporácie osobitného účelu zaoberajúce sa sekuritizačnými transakciami (podskupina S.125) — poisťovacie korporácie (S.128) — penzijné fondy (S.129) — nefinančné korporácie (S.11) — verejná správa (S.13) — domácnosti a neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam (S.14+S.15) <sup>(1)</sup>
15	Krajina emitenta
16	Úpravy vyplývajúce z precenenia

(1) Príslušná NCB môže od spravodajských jednotiek požadovať, aby zvlášť identifikovali podsektory „domácnosti“ (S.14) a „neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam“ (S.15).

Tabuľka 3a

Štvrťročné úpravy vyplývajúce z precenenia alebo finančnej transakcie

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
<b>AKTÍVA (F)</b>							
1. <b>Obeživo a vklady (ESA 2010: F.21 + F.22 + F.29) – objektívna hodnota</b>							
do 1 roka (zostávajúca lehota do splatnosti)							
nad jeden rok (zostávajúca lehota do splatnosti)							
1x. <b>Obeživo a vklady z toho prevoditeľné vklady (F.22)</b>							
1. <b>Obeživo a vklady (ESA 2010: F.21 + F.22 + F.29) – nominálna hodnota</b>							
2. <b>Dlhové cenné papiere (ESA 2010: F.3)</b>							
vydané peňažnými finančnými inštitúciami				MINIMUM	MINIMUM		
vydané verejnou správou				MINIMUM	MINIMUM		
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi				MINIMUM	MINIMUM		
vydané poisťovcami korporáciami				MINIMUM	MINIMUM		
vydané penzijnými fondmi				MINIMUM	MINIMUM		
vydané nefinančnými korporáciami				MINIMUM	MINIMUM		
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam				MINIMUM	MINIMUM		
<b>do 1 roka (pôvodná splatnosť)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>jeden až dva roky (pôvodná splatnosť)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>nad dva roky (pôvodná splatnosť)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>do 1 roka (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>jeden až dva roky (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>dva až päť rokov (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>nad päť rokov (zostávajúca lehota do splatnosti)</b>					MINIMUM		
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané verejnou správou		MINIMUM	MINIMUM				
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané poisťovcami korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM	MINIMUM				
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM	MINIMUM				
vydané domácnosťami a neziskovými inštitúciami slúžiacimi domácnostiam		MINIMUM	MINIMUM				
<b>3. Úvery (ESA 2010: F.4) – objektívna hodnota</b>							
<b>pôvodná splatnosť do 1 roka – objektívna hodnota</b>		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>pôvodná splatnosť jeden až päť rokov – objektívna hodnota</b>		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							



	Celkom	Eurozóna			Zahraníe		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>pôvodná splatnosť nad päť rokov – objektívna hodnota</b>		<b>MINIMUM</b>	<b>MINIMUM</b>		<b>MINIMUM</b>		
poskytnuté peňažným finančným inštitúciám							
poskytnuté verejnej správe							
poskytnuté investičným fondom							
poskytnuté ostatným finančným sprostredkovateľom							
poskytnuté poisťovacím korporáciám							
poskytnuté penzijným fondom							
poskytnuté nefinančným korporáciám							
poskytnuté domácnostiam a neziskovým inštitúciám slúžiacim domácnostiam							
<b>do 1 roka zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>		<b>MINIMUM</b>	<b>MINIMUM</b>		<b>MINIMUM</b>		
<b>jeden až dva roky zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>		<b>MINIMUM</b>	<b>MINIMUM</b>		<b>MINIMUM</b>		
<b>dva až päť rokov zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>		<b>MINIMUM</b>	<b>MINIMUM</b>		<b>MINIMUM</b>		

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
<b>nad päť rokov zostávajúca lehota do splatnosti – objektívna hodnota</b>		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
3x. Úvery z toho záruky za vklady v súvislosti so zaistovacou činnosťou – objektívna hodnota		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
3. Úvery (ESA 2010: F.4) – nominálna hodnota							
pôvodná splatnosť do 1 roka – nominálna hodnota		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
pôvodná splatnosť jeden až päť rokov – nominálna hodnota		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
pôvodná splatnosť nad päť rokov – nominálna hodnota		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
4. Majetkové účasti (ESA 2010: F.51)							
4a. Majetkové účasti z toho kótované akcie					MINIMUM		MINIMUM
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané verejnou správou		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
4b. Majetkové účasti z toho nekótované akcie					MINIMUM		MINIMUM
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané verejnou správou		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (informácie podľa krajín pre Brazíliu, Kanadu, Čínu, Hong Kong, Indiu, Japonsko, Rusko, Švajčiarsko, USA)
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
<b>4c. Majetkové účasti z toho ostatné majetkové účasti</b>					MINIMUM		MINIMUM
vydané peňažnými finančnými inštitúciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané verejnou správou		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané ostatnými finančnými sprostredkovateľmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané poisťovacími korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané penzijnými fondmi		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
vydané nefinančnými korporáciami		MINIMUM		MINIMUM		MINIMUM	
<b>5. Akcie/podielové listy investičných fondov (ESA 2010: F.52)</b>							
5a. Akcie/podielové listy fondov peňažného trhu							
5b. Akcie/podielové listy fondov iných ako fondy peňažného trhu		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
<b>6. Finančné deriváty (ESA 2010: F.7)</b>							
<b>7. Technické rezervy neživotného poistenia (ESA 2010: F.61) <sup>(1)</sup></b>		MINIMUM	MINIMUM		MINIMUM		
<b>8. Nefinančné aktíva (ESA 2010: AN)</b>	MINIMUM						
<b>9. Ostatné aktíva</b>							
<b>10. Aktíva spolu</b>							

Vykazovanie poisťovacej korporácie: kolónky sú označené slovom „MINIMUM“, ak údaje o kategóriách nástrojov nie sú zbierané v členení podľa jednotlivých položiek. Národné centrálné banky môžu tento postup rozšíriť aj pre kolónky, ktoré nie sú označené slovom „MINIMUM“.

Ak nie je spravodajská jednotka schopná priamo identifikovať rezidentskú príslušnosť protistrany, môže ju približne odvodiť alebo prípadne vykázať iné informácie požadované príslušnou NCB tak, aby ju mohla odvodiť príslušná NCB (ako je to ustanovené v časti 2 prílohy I k tomuto nariadeniu).

<sup>(1)</sup> V prípade členských štátov mimo eurozóny sa pod „peňažnými finančnými inštitúciami“ a „nepeňažnými finančnými inštitúciami“ rozumejú „banky“ a „nebanky“.

Tabuľka 3b

Štvrťročné úpravy vyplývajúce z precenenia alebo finančnej transakcie

	Celkom	Eurozóna			Zahraničie		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (Comments for previous tables apply) (country-by-country information for Brazil, Canada, China, Hong Kong, India, Japan, Russia, Switzerland, USA)
<b>PASÍVA (F)</b>							
1. <b>Vydané dlhové cenné papiere (ESA 2010: F.3)</b>	<b>MINIMUM</b>						
2. <b>Úvery (ESA 2010: F.4)</b>	<b>MINIMUM</b>						
vydané peňažnými finančnými inštitúciami <sup>(1)</sup>							
vydané nepeňažnými finančnými inštitúciami <sup>(1)</sup>							
2.x. <b>Úvery z toho záruky za vklady v súvislosti so zaisťovacou činnosťou</b>	<b>MINIMUM</b>						
3. <b>Majetkové účasti (ESA 2010: F.51)</b>							
3a. <b>Majetkové účasti z toho kótované akcie</b>							
3b. <b>Majetkové účasti z toho nekótované akcie</b>							
3c. <b>Majetkové účasti z toho ostatné majetkové účasti</b>							
4. <b>Poistno-technické rezervy (ESA 2010: F.6) <sup>(2)</sup></b>							
4.1 <b>Technické rezervy životného poistenia</b>							
z toho viazané na podielové fondy	<b>MINIMUM</b>						
z toho neviazané na podielové fondy							
<b>z toho nároky na dôchodok</b>	<b>MINIMUM</b>						
z toho príspevkovo definované schémy							
z toho dôchodkovo definované schémy							

	Celkom	Eurozóna			Zahraníče		
		Tuzemsko	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska	Členské štáty eurozóny okrem tuzemska (informácie podľa jednotlivých krajín)	Celkom	Nezúčastnené členské štáty (informácie podľa jednotlivých krajín)	Hlavné protistrany mimo Európskej únie (Comments for previous tables apply) (country-by-country information for Brazil, Canada, China, Hong Kong, India, Japan, Russia, Switzerland, USA)
z toho zmiešané schémy							
<b>4.2 Technické rezervy neživotného poistenia</b>							
podľa poistných odvetví							
Poistenie liečebných nákladov							
Poistenie zabezpečenia príjmu							
Poistenie odškodnenia pracovníkov							
Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla							
Ostatné poistenie motorových vozidiel							
Námorné, letecké a dopravné poistenie							
Poistenie proti požiaru a iným majetkovým škodám							
Poistenie všeobecnej zodpovednosti							
Poistenie úveru a kaucie							
Poistenie právnej ochrany							
Assistenčné služby							
Rôzne finančné straty							
Zaistenie							
<b>5 Finančné deriváty (ESA 2010: F.7)</b>	<b>MINIMUM</b>						
<b>6 Ostatné pasíva</b>							

Vykazovanie poisťovacej korporácie: kolónky sú označené slovom „MINIMUM“, ak údaje o kategóriách nástrojov nie sú zbierané v členení podľa jednotlivých položiek. Národné centrálné banky môžu tento postup rozšíriť aj pre kolónky, ktoré nie sú označené slovom „MINIMUM“.

(<sup>1</sup>) V prípade členských štátov mimo eurozóny sa pod „peňažnými finančnými inštitúciami“ a „nepeňažnými finančnými inštitúciami“ rozumejú „banky“ a „nebanky“.

(<sup>2</sup>) Ak nie je spravodajská jednotka schopná priamo identifikovať rezidentskú príslušnosť protistrany, môže ju približne odvodiť alebo prípadne vykázať iné informácie požadované príslušnou NCB tak, aby ju mohla odvodiť príslušná NCB (ako je to ustanovené v časti 2 prílohy I k tomuto nariadeniu).

Tabuľka 4  
Ročné poistné, poistné plnenia a poplatky

	Celkom <sup>(1)</sup>	Z toho: Tuzemsko	Z toho: pobočky v EHP (informácie podľa jednotlivých krajín)	Z toho: pobočky mimo EHP (Celkom)
1. <b>Poistné</b>				
2. <b>Poistné nároky</b>				
3. <b>Poplatky</b>				

(<sup>1</sup>) Celkom zahŕňa podnikanie uskutočňované pri uplatňovaní slobody poskytovať služby podľa článku 56 Zmluvy.

## PRÍLOHA II

## OPISY

## ČASŤ 1

## Opisy kategórií nástrojov

1. Tabuľka A poskytuje detailný štandardný opis kategórií nástrojov, ktoré musia národné centrálné banky transponovať do svojich národných kategórií v súlade s týmto nariadením. Zoznam jednotlivých finančných nástrojov ani ich opisy nie sú vyčerpávajúce. Opisy odkazujú na Európsky systém účtov vytvorený nariadením (EÚ) č. 549/2013 (ďalej len „ESA 2010“).
2. Pre niektoré kategórie nástrojov sa vyžaduje členenie podľa splatnosti. Toto členenie sa vzťahuje na:
  - a) pôvodnú splatnosť, t. j. splatnosť pri emisii predstavuje pevne stanovenú dobu životnosti finančného nástroja, pred uplynutím ktorej nemôže byť spätne odkúpený/vyplatený, napr. dlhové cenné papiere, alebo pred uplynutím ktorej môže byť spätne odkúpený/vyplatený len s určitým druhom sankcie, napr. niektoré druhy vkladov, alebo
  - b) zostávajúcu lehotu do splatnosti, t. j. zostávajúcu dobu životnosti finančného nástroja na konci obdobia vykazovania, pred uplynutím ktorej nemôže byť spätne odkúpený/vyplatený, napr. dlhové cenné papiere, alebo pred uplynutím ktorej môže byť spätne odkúpený/vyplatený len s určitým druhom sankcie, napr. niektoré druhy vkladov.
3. Finančné pohľadávky sa môžu rozlišovať podľa toho, či sú, alebo nie sú obchodovateľné. Pohľadávka je obchodovateľná vtedy, ak možno jej vlastníctvo okamžite previesť z jednej jednotky na inú jednotku odovzdaním, rubopisom alebo v prípade finančných derivátov vyrovnaním. Hoci možno potenciálne obchodovať s akýmkoľvek finančným nástrojom, obchodovateľné nástroje sú určené na obchodovanie na organizovanej burze alebo OTC trhu, hoci skutočné obchodovanie nie je nevyhnutnou podmienkou obchodovateľnosti.

## Tabuľka A

## Opis kategórií nástrojov v aktívach a pasívach poisťovacích korporácií

## AKTÍVA

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
1. Obeživo a vklady	Držba bankoviek a mincí v obehu v mene euro a v cudzej mene, ktoré sa bežne používajú na platby a vklady poisťovacích korporácií v peňažných finančných inštitúciách. Môžu zahŕňať jednoduché vklady, vklady s dohodnutou splatnosťou a vklady s výpovednou lehotou ako aj pohľadávky v rámci reverzných repo obchodov alebo výpožičky cenných papierov oproti zárukám vo forme hotovosti.
1.1. Prevoditeľné vklady	Prevoditeľné vklady sú vklady, ktoré sú priamo prevoditeľné na požiadanie s cieľom uskutočniť platby vo vzťahu k ostatným hospodárskym subjektom vo forme bežne zaužívaného platobného prostriedku, akým je prevodný príkaz a inkaso, prípadne tiež prostredníctvom kreditných a debetných kariet, transakcií s elektronickými peniazmi, šekov alebo podobným spôsobom, bez značného omeškania, obmedzenia alebo sankcie. Do prevoditeľných vkladov sa nezahŕňajú vklady, ktoré možno použiť len na výber hotovosti a/alebo vklady, z ktorých možno finančné prostriedky len vybrať alebo previesť prostredníctvom iného účtu toho istého majiteľa.
2. Dlhové cenné papiere	Držba dlhových cenných papierov, ktoré sú obchodovateľnými finančnými nástrojmi slúžiacimi ako dôkaz dlhu, sa zvyčajne obchodujú na sekundárnych trhoch. Možno nimi tiež vyrovnávať pozíciu na trhu, a nepriznávajú držiteľovi žiadne vlastnícke práva vo vzťahu k emitujúcej inštitúcii. Táto kategória nástrojov zahŕňa: — držbu cenných papierov, ktoré priznávajú držiteľovi nepodmienené právo na pevne stanovený alebo zmluvne určený príjem vo forme kupónových platieb a/alebo vo forme určenej pevne stanovenej sumy k určitému dátumu alebo dátumom, alebo počínajúc dátumom určeným v čase vydania,

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
	<ul style="list-style-type: none"> <li>— úvery, ktoré sa stali obchodovateľnými na organizovanom trhu, t. j. obchodované úvery, za predpokladu, že existuje dôkaz o obchodovaní na sekundárnom trhu vrátane existencie tvorcov trhu a o častom oceňovaní finančného aktíva, napríklad vo forme rozpätí nákup – predaj. Ak nie sú tieto kritériá splnené, úvery by sa mali klasifikovať v kategórii nástrojov 3 „úvery“ (pozri tiež „obchodované úvery“ v tej istej kategórii),</li> <li>— podriadený dlh vo forme dlhových cenných papierov (pozri tiež „podriadený dlh vo forme úverov“ v kategórii 3 „úvery“).</li> </ul> <p>Cenné papiere požičané v rámci operácií požičiavania cenných papierov, alebo predané na základe dohody o spätnej kúpe, zostávajú v bilancii pôvodného vlastníka a nezaznamenávajú sa v bilancii dočasného nadobúdateľa, ak existuje pevný záväzok vykonať reverznú operáciu a nielen iba možnosť ju vykonať. Ak dočasný nadobúdateľ predá prijaté cenné papiere, tento predaj sa musí zaznamenať ako priama transakcia s cennými papiermi a musí sa zaznamenať v bilancii dočasného nadobúdateľa ako negatívna pozícia v portfóliu cenných papierov.</p>
3. Úvery	<p>Na účely systému vykazovania zahŕňa táto kategória finančné prostriedky, ktoré poisťovacie korporácie požičali dlžníkom, alebo pôžičky nadobudnuté poisťovacími korporáciami, ktoré sú buď doložené neobchodovateľnými dokladmi, alebo nie sú doložené dokladmi.</p> <p>Zahrnuté sú tieto položky:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— držba neprevoditeľných cenných papierov: držba dlhových cenných papierov, ktoré nie sú obchodovateľné a nemožno ich obchodovať na sekundárnych trhoch,</li> <li>— obchodované úvery: úvery, ktoré sa de facto stali obchodovateľnými, sa klasifikujú v kategórii „úvery“ pod podmienkou, že neexistuje dôkaz o obchodovaní na sekundárnom trhu. V opačnom prípade sa klasifikujú ako dlhové cenné papiere (kategória nástrojov 2),</li> <li>— podriadené dlhy v podobe úverov: nástroje podriadeného dlhu predstavujú podriadenú pohľadávku voči emitujúcej inštitúcii, ktorú možno uplatniť, až keď boli uspokojené všetky pohľadávky s vyšším postavením, čo im dáva niektoré znaky majetkových účastí. Podriadený dlh sa na štatistické účely podľa charakteru nástroja klasifikuje buď ako „úvery“ alebo ako „dlhové cenné papiere“. Ak sa všetky formy podriadeného dlhu držané poisťovacími korporáciami klasifikujú na štatistické účely ako jediné číslo, toto číslo sa klasifikuje do položky „dlhové cenné papiere“ na základe toho, že podriadený dlh tvoria prevažne dlhové cenné papiere a nie úvery,</li> <li>— Pohľadávky v rámci reverzných repo obchodov alebo požičiavanie cenných papierov výmenou za záruku vo forme hotovosti: Protipoložka k hotovosti zaplatenej výmenou za cenné papiere nakúpené spravodajskými jednotkami za danú cenu na základe pevného záväzku späť predat tie isté alebo podobné cenné papiere za pevne stanovenú cenu k určenému budúcemu dátumu, alebo cenné papiere požičané výmenou za záruku vo forme hotovosti.</li> </ul> <p>Z tejto kategórie sú vylúčené aktíva v podobe vkladov uskutočnených poisťovacími spoločnosťami (ktoré sú zahrnuté v kategórii 1).</p>
3.1. Záruky za vklady v súvislosti so zaistovacou činnosťou	Vklady uložené zaistovacími korporáciami ako záruka pre poisťovacie korporácie konajúce ako zaistníci (cedenti) pri zaistovacích transakciách.
4. Majetkové účasti	<p>Finančné aktíva, ktoré predstavujú vlastnícke práva v korporáciách alebo kvázikorporáciách. Takéto finančné aktíva zvyčajne oprávňujú ich držiteľov na podiel na zisku korporácií alebo kvázikorporácií a na podiel na ich čistých aktívach v prípade likvidácie.</p> <p>Táto kategória zahŕňa kótované a nekótované akcie a ostatné majetkové účasti.</p> <p>S majetkovými cennými papiermi požičanými v rámci operácií požičiavania cenných papierov alebo predanými na základe dohody o spätnom nakúpe sa zaobchádza v súlade s kategóriou 2 „dlhové cenné papiere“.</p>



Katégoria nástroja	Opis hlavných znakov
4.1. Kótované akcie	Majetkové cenné papiere kótované na burze. Burzou môže byť uznaná burza alebo iná forma sekundárneho trhu. Kótované akcie sa taktiež označujú ako „akcie obchodované na burze“.
4.2. Nekótované akcie	Nekótované akcie sú majetkové cenné papiere, ktoré nie sú kótované na burze.
4.3. Ostatné majetkové účasti	Ostatné majetkové účasti sa skladajú zo všetkých foriem majetkovej účasti okrem kótovaných a nekótovaných akcií.
5. Akcie/podielové listy investičných fondov	Táto kategória zahŕňa držbu akcií alebo podielových listov vydaných fondmi peňažného trhu a investičnými fondmi inými ako fondy peňažného trhu, ktoré sú na zoznamoch peňažných finančných inštitúcií a investičných fondov vedených ECB na štatistické účely.
5.1. Akcie/podielové listy fondov peňažného trhu	Držba akcií alebo podielových listov vydaných fondmi peňažného trhu, ako sú vymedzené v článku 2 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33).
5.2. Akcie/podielové listy fondov iných ako fondy peňažného trhu	Držba akcií alebo podielových listov vydaných investičnými fondmi inými ako fondy peňažného trhu, ako sú vymedzené v článku 1 nariadenia (EÚ) č. 1073/2013 (ECB/2013/38).
6. Finančné deriváty	<p>Finančné deriváty sú finančné nástroje viazané na konkrétny finančný nástroj, ukazovateľ, alebo komoditu, prostredníctvom ktorých sa dá na finančných trhoch obchodovať s konkrétnymi finančnými rizikami.</p> <p>Táto kategória zahŕňa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— opcie,</li> <li>— opčné listy (warranty),</li> <li>— futurity,</li> <li>— forwardy,</li> <li>— swapy,</li> <li>— kreditné deriváty.</li> </ul> <p>Finančné deriváty sa zaznamenávajú v trhovej hodnote v bilancii v hrubom vyjadrení. Jednotlivé derivátové zmluvy s kladnou trhovou hodnotou sa zaznamenávajú na strane aktív v bilancii a zmluvy so zápornou trhovou hodnotou na strane pasív v bilancii.</p> <p>Celkové budúce záväzky vyplývajúce z derivátových zmlúv by sa nemali uvádzať ako bilančné položky.</p> <p>Táto kategória nezahŕňa finančné deriváty, ktoré nepatria do bilancie podľa vnútroštátnych pravidiel.</p>
7. Technické rezervy neživotného poistenia	Finančné pohľadávky poisťovacích spoločností voči zaisťovacím spoločnostiam vyplývajúce z životných a neživotných zaisťovacích zmlúv.
8. Nefinančné aktíva	<p>Hmotné a nehmotné aktíva, iné ako finančné aktíva.</p> <p>Táto položka zahŕňa obytné jednotky, ostatné budovy a stavby, stroje a zariadenia, cennosti a produkty duševného vlastníctva ako sú počítačový softvér a databázy.</p>

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
9. Ostatné aktíva	<p>Toto je zostávajúca položka, ktorá je uvedená v bilancii na strane aktív a je vymedzená ako „aktíva inde nezahrnuté“. Národné centrálné banky môžu v rámci tejto kategórie požadovať vykazovanie osobitných podpoložiek. Do ostatných aktív môžu byť zahrnuté:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— pohľadávky z dividend,</li> <li>— prijaté časovo rozlíšené nájomné,</li> <li>— nároky zo zaistenia,</li> <li>— pohľadávky, ktoré nesúvisia s hlavnou obchodnou činnosťou poisťovacích korporácií.</li> </ul>

## PASÍVA

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
10. Vydané dlhové cenné papiere	Cenné papiere vydané poisťovacími korporáciami, iné ako majetkové účasti, ktoré sú zvyčajne nástrojmi obchodovateľnými alebo obchodovanými na sekundárnych trhoch alebo ktoré môžu vyrovnávať pozíciu na trhu a ktoré majiteľovi neposkytujú žiadne vlastnícke práva voči emitujúcej inštitúcii.
11. Prijaté úvery	<p>Sumy, ktoré poisťovacie korporácie dlhujú veriteľom iné ako sumy vyplývajúce z emisie obchodovateľných cenných papierov. Táto kategória zahŕňa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— úvery: úvery poskytnuté poisťovacím korporáciám, ktoré sú buď doložené neobchodovateľnými dokladmi alebo nie sú doložené dokladmi,</li> <li>— repoobchody a operácie typu repoobchodov oproti zárukám vo forme hotovosti: protipoložka k hotovosti prijatej výmenou za cenné papiere predané poisťovacími korporáciami za danú cenu na základe pevného záväzku spätne odkúpiť tie isté (alebo podobné) cenné papiere za fixnú cenu k určenému budúcemu dátumu. Sumy prijaté poisťovacími korporáciami výmenou za cenné papiere prevedené v prospech tretej osoby („dočasný nadobúdateľ“) sa majú klasifikovať tu, ak existuje pevný záväzok vykonať reverznú operáciu, a nielen možnosť ju vykonať. To znamená, že poisťovacia korporácia počas operácie znáša všetky riziká, ako aj úžitok podkladových cenných papierov,</li> <li>— záruky vo forme hotovosti prijaté výmenou za pôžičku cenných papierov: sumy prijaté výmenou za cenné papiere dočasne prevedené v prospech tretej osoby vo forme operácií požičiavania cenných papierov oproti zárukám vo forme hotovosti,</li> <li>— záruky vo forme hotovosti prijaté v operáciách zahŕňajúcich dočasný prevod zlata oproti záruke.</li> </ul>
11.1. Záruky za vklady v súvislosti so zaistovacou činnosťou	Vklady prijaté zaistníkmi (cedentmi) od zaistovacích korporácií ako záruka.
12. Majetkové účasti	Pozri kategóriu 4.
12.1. Kótované akcie	Pozri kategóriu 4.1.
12.2. Nekótované akcie	Pozri kategóriu 4.2.
12.3. Ostatné majetkové účasti	Pozri kategóriu 4.3.
13. Technické rezervy poistenia	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov jej poistiek.
13.1. Technické rezervy životného poistenia	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov jej poistiek životného poistenia.

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
13.1.1. z toho Technické rezervy životného poistenia viazaného na podielové fondy	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov jej poistiek životného poistenia viazaného na podielové fondy. Budúce poistné nároky držiteľov poistiek na základe zmluvy o životnom poistení viazanom na podielové fondy závisí od výkonnosti súboru aktív, do ktorého boli prostriedky držiteľa poistky investované.
13.1.2. z toho Technické rezervy životného poistenia neviazaného na podielové fondy	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov jej poistiek životného poistenia neviazaného na podielové fondy. Budúce poistné nároky držiteľov poistiek na základe zmluvy o životnom poistení neviazanom na podielové fondy nezávisí od výkonnosti žiadneho vymedzeného súboru aktív.
13.1.3. z toho Nároky na dôchodok	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov v jej dôchodkových systémoch. Táto kategória sa týka len zamestnaneckého dôchodkového zabezpečenia. Individuálne dôchodkové zabezpečenie, ktoré nie je spojené so zamestnaneckým vzťahom, nespadá do tejto kategórie.
13.1.3.1. Nároky na dôchodok z toho Príspevkovo definované schémy	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov poistiek jej príspevkovo definovaných schém. V príspevkovo definovanej schéme vyplácané dávky závisia od výkonnosti aktív nadobudnutých dôchodkovou schémou. Záväzok príspevkovo definovanej schémy má bežnú trhovú hodnotu aktív fondu.
13.1.3.2. Nároky na dôchodok z toho Dávково definované schémy	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov poistiek jej dávково definovaných schém. V dávково definovanej dôchodkovej schéme je úroveň penzijných dávok, ktoré sa majú vyplatiť zamestnancom ako účastníkom schémy, určená podľa vopred dohodnutého vzorca. Záväzok dávково definovanej dôchodkovej schémy sa rovná súčasnej hodnote prisľúbených dávok.
13.1.3.3. Nároky na dôchodok z toho Zmiešané schémy	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov z jej schém kombinujúcich prvky príspevkovo a dávково definovaných schém.
13.2. Technické rezervy neživotného poistenia	Výška kapitálu, ktorý poisťovacia korporácia drží za účelom uspokojenia budúcich poistných nárokov držiteľov jej poistiek životného poistenia.
13.2.1. Poistenie liečebných nákladov	Závazky vyplývajúce z poistenia liečebných nákladov, keď sa príslušná činnosť neuskutočňuje na podobnom technickom základe ako v prípade životného poistenia, okrem záväzkov zahrnutých do skupiny činnosti 13.2.3.
13.2.2. Poistenie zabezpečenia príjmu	Závazky vyplývajúce z poistenia zabezpečenia príjmu, keď sa príslušná činnosť neuskutočňuje na podobnom technickom základe ako v prípade životného poistenia, okrem záväzkov zahrnutých do skupiny činnosti 13.2.3.
13.2.3. Poistenie odškodnenia pracovníkov	Závazky vyplývajúce zo zdravotného poistenia týkajúce sa pracovných úrazov a chorôb z povolania a keď sa príslušná činnosť neuskutočňuje na podobnom technickom základe ako v prípade životného poistenia.

Kategória nástroja	Opis hlavných znakov
13.2.4. Poistenie zodpovednosti za škodu spôsobenú prevádzkou motorového vozidla	Poistné záväzky vzťahujúce sa na celú zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou pozemných motorových vozidiel (vrátane zodpovednosti dopravcu).
13.2.5. Ostatné poistenie motorových vozidiel	Poistné záväzky vzťahujúce sa na všetky škody na pozemných vozidlách alebo ich stratu (vrátane koľajových vozidiel).
13.2.6. Poistenie námornej dopravy, letectva a prepravy	Poistné záväzky vzťahujúce sa na všetky škody na námorných, jazerných, riečnych a prieplových plavidlách a lietadlách a ich stratu, ako aj škody na tovare v tranzite alebo batožine alebo ich stratu bez ohľadu na formu prepravy. Poistné záväzky vzťahujúce sa na zodpovednosť za škodu spôsobenú prevádzkou lietadiel, námorných, jazerných, riečnych alebo prieplových lodí, plavidiel či člnov (vrátane zodpovednosti dopravcu).
13.2.7. Poistenie proti požiaru a iným majetkovým škodám	Poistné záväzky vzťahujúce sa na všetky škody na majetku alebo jeho stratu, okrem záväzkov zahrnutých do skupín činnosti 13.2.5 a 13.2.6 spôsobených požiarom, výbuchom, prírodnými živlami vrátane búrky, krupobitia alebo mrazu, jadrovou energiou, zosuvom pôdy a inými príčinami (napr. krádežou).
13.2.8. Poistenie všeobecnej zodpovednosti	Poistné záväzky vzťahujúce sa na celú zodpovednosť okrem záväzkov uvedených v skupinách činnosti 13.2.4 a 13.2.6.
13.2.9. Poistenie úveru a kaucie	Poistné záväzky vzťahujúce sa na insolventnosť, vývozný úver, splátkový úver, hypotéky, poľnohospodársky úver a priame a nepriame kaucie.
13.2.10. Poistenie právnej ochrany	Poistné záväzky vzťahujúce sa na právnu ochranu a náklady súdneho sporu.
13.2.11. Assistenčné služby	Poistné záväzky vzťahujúce sa na pomoc osobám, ktoré sa počas cestovania, mimo domova alebo mimo miesta obvyklého pobytu dostanú do ťažkostí.
13.2.12. Rôzne finančné straty	Poistné záväzky vzťahujúce sa na riziko z výkonu povolania, nedostatočný príjem, nepriaznivé poveternostné podmienky, stratu zisku alebo výnosov, trvalé všeobecné náklady, neočakávané obchodné náklady, stratu trhovej hodnoty, stratu nájomného alebo príjmu, nepriame obchodné straty iné než straty uvedené vyššie, iné finančné straty (neobchodné), ako aj akékoľvek iné riziko neživotného poistenia, na ktoré sa nevzťahujú skupiny činnosti 13.2.1 až 13.2.11.
13.2.13. Zaistenie	Zaistné záväzky.
14. Finančné deriváty	Pozri kategóriu 6.
15. Ostatné pasíva	Toto je zostávajúca položka, ktorá je uvedená v bilancii na strane pasív a je vymedzená ako „pasíva inde nezahrnuté“. Národné centrálné banky môžu v rámci tejto kategórie požadovať vykazovanie osobitných podpoložiek. Do ostatných pasív môžu byť zahrnuté: <ul style="list-style-type: none"> <li>— splatné sumy, ktoré nesúvisia s hlavnou obchodnou činnosťou poisťovacej korporácie, t. j. sumy dlhované dodávateľom, dane, mzdy, odvody sociálneho zabezpečenia atď.,</li> <li>— rezervy, ktoré predstavujú záväzky voči tretím osobám, t. j. dôchodky, dividendy atď.,</li> <li>— čisté pozície vzniknuté z požičiavania cenných papierov bez záruk vo forme hotovosti,</li> <li>— čisté sumy, ktoré sú splatné v súvislosti s budúcim zúčtovaním transakcií s cennými papiermi.</li> </ul>

## ČASŤ 2

**Opis atribútov podľa jednotlivých cenných papierov**

## Tabuľka B

**Opis atribútov podľa jednotlivých cenných papierov**

Kolónka	Opis
Identifikačný kód cenného papiera	Kód, ktorý podľa pokynov národnej centrálnej banky jednoznačne identifikuje cenný papier (napr. identifikačné číslo NCB, CUSIP, SEDOL).
Počet jednotiek alebo agregovaná nominálna hodnota	Počet jednotiek cenného papiera alebo agregovaná nominálna hodnota, ak sa cenný papier obchoduje skôr v množstvách než v jednotkách, pričom naakumulovaný úrok sa nezapočítava.
Cena	Trhová cena za jednotku cenného papiera alebo percentuálny podiel agregovanej nominálnej hodnoty, ak sa cenný papier obchoduje skôr v množstvách než v jednotkách. Národné centrálné banky môžu v tejto pozícii požadovať aj vykazovanie naakumulovaného úroku.
Základ pre vykazovanie	Udáva, či je cenný papier kótovaný v percentách alebo v jednotkách.
Celková hodnota	Celková trhová hodnota cenného papiera. V prípade cenných papierov, ktoré sa obchodujú v jednotkách, sa táto hodnota rovná počtu cenných papierov vynásobenému cenou za jednotku. Ak sa cenné papiere obchodujú skôr v množstvách než v jednotkách, táto hodnota sa rovná agregovanej nominálnej hodnote vynásobenej cenou, ktorá je vyjadrená ako percentuálny podiel z nominálnej hodnoty. Národné centrálné banky v zásade musia požadovať tiež vykazovanie naakumulovaného úroku buď v tejto pozícii alebo samostatne. Národné centrálné banky sa však môžu rozhodnúť, že budú požadovať údaje bez naakumulovaného úroku.
Finančné transakcie	Suma nákupov po odpočítaní predajov (cenné papiere na strane aktív) alebo emisií po odpočítaní spätného odkúpenia/vyplatenia (cenné papiere na strane pasív) cenného papiera zaznamenaná v hodnote transakcie v eurách.
Cenné papiere kúpené	Suma nákupov (cenné papiere na strane aktív) alebo emisií (cenné papiere na strane pasív) cenného papiera zaznamenaná v hodnote transakcie.
Cenné papiere	Suma predajov (cenné papiere na strane aktív) alebo spätného odkúpenia/vyplatenia (cenné papiere na strane pasív) cenného papiera zaznamenaná v hodnote transakcie.
Mena, v ktorej je cenný papier zaznamenaný	ISO kód alebo ekvivalent meny použitej na vyjadrenie ceny a/alebo zostatkovej hodnoty cenného papiera.
Iné zmeny v objeme vyjadrené v nominálnej hodnote	Iné zmeny v objeme držaného cenného papiera v nominálnej hodnote vyjadrené v nominálnej mene/jednotke alebo v eurách.
Iné zmeny v objeme vyjadrené v trhovej hodnote	Iné zmeny v objeme držaného cenného papiera v trhovej hodnote vyjadrené v eurách.
Portfóliová investícia alebo priama investícia	Funkcia investícií podľa klasifikácie v štatistike platobnej bilancie <sup>(1)</sup> .
Krajina emitenta	Rezidentská príslušnosť emitenta. V prípade akcií/podielových listov investičných fondov, krajina emitenta predstavuje miesto, kde má rezidentskú príslušnosť investičný fond a nie rezidentská príslušnosť správcu fondu.

<sup>(1)</sup> Usmernenie ECB/2011/23 z 9. decembra 2011 o požiadavkách Európskej centrálnej banky na štatistické vykazovanie v oblasti externej štatistiky (Ú. v. EÚ L 65, 3.3.2012, s. 1).

## ČASŤ 3

## Tabuľka C

**Opis poistného, poistných plnení a poplatkov**

Kategória	Opis
Predpísané poistné	Predpísané poistné v hrubom vyjadrení zahŕňajúce všetky sumy splatné počas finančného roka v súvislosti s poistnými zmluvami, bez ohľadu na to, že sa môžu tieto sumy týkať celkom alebo sčasti nasledujúceho finančného roka.
Vzniknuté poistné nároky	Súčet poistných nárokov vyplatených za finančný rok a rezervy na poistné plnenie za ten istý finančný rok znížené o rezervy na poistné plnenie za predchádzajúci finančný rok.
Poplatky	Obstarávacie náklady zaplatené poisťovacími korporáciami iným subjektom za účelom predaja ich produktov.

## ČASŤ 4

**Opis podľa sektora**

V ESA 2010 sa ustanovujú normy sektorovej klasifikácie. Tabuľka D obsahuje podrobný opis tých sektorov, ktoré musia národné centrálné banky transponovať do svojich vnútroštátnych klasifikácií v súlade s týmto nariadením. Zmluvné strany, ktoré sú rezidentmi na území členských štátov, ktorých menou je euro, sa identifikujú podľa svojich sektorov v súlade so zoznamami vedenými Európskou centrálnou bankou (ECB) na štatistické účely a usmernením pre štatistickú klasifikáciu zmluvných strán uvedeným v príručke ECB „Monetary Financial Institutions and Markets Statistics Sector Manual: Guidance for the Statistical Classification of Customers“<sup>(1)</sup>.

## Tabuľka D

**Opis podľa sektora**

Sektor	Opis
1. Peňažné finančné inštitúcie	Peňažné finančné inštitúcie sú vymedzené v článku 1 nariadenia (EÚ) č. 1071/2013 (ECB/2013/33). Sektor peňažných finančných inštitúcií zahŕňa národné centrálné banky, úverové inštitúcie ako sú vymedzené v práve Únie, fondy peňažného trhu, ostatné finančné inštitúcie, ktorých podnikateľskou činnosťou je prijímanie vkladov a/alebo blízkych náhrad vkladov subjektov iných ako peňažné finančné inštitúcie a poskytovanie úverov a/alebo investovanie do cenných papierov na vlastný účet, prinajmenšom v ekonomickom zmysle, a inštitúcie elektronických peňazí, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania v podobe vydávania elektronických peňazí.
2. Verejná správa	Sektor verejnej správy (S.13) pozostáva z inštitucionálnych jednotiek, ktoré sú netrhovými výrobcami, ktorých produkcia je určená na individuálnu a kolektívnu spotrebu a sú financované povinnými platbami jednotiek patriacich do iných sektorov, ako aj z inštitucionálnych jednotiek zapojených hlavne do prerozdelenia národného dôchodku a bohatstva (ESA 2010, odseky 2.111 až 2.113).
3. Ostatní finanční sprostredkovatelia okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov + iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu + finančné pomocné inštitúcie + kapitívne finančné inštitúcie a požičiavateľa peňazí	Subsektor ostatných finančných sprostredkovateľov okrem poisťovacích korporácií a penzijných fondov (S.125) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania na základe prijímania záväzkov od inštitucionálnych jednotiek v iných formách, ako je mena, vklady (alebo blízke náhrady za vklady), akcie/podielové listy investičných fondov, alebo vo vzťahu k poistným, penzijným a štandardizovaným schémam záruk. Finančné korporácie osobitného účelu ako ich vymedzuje nariadenie (EÚ) č. 1075/2013 (ECB/2013/40), sú zahrnuté do tohto subsektora (ESA 2010, odseky 2.86 až 2.94). Iné investičné fondy ako fondy peňažného trhu sú vymedzené v článku 1 nariadenia (EÚ) č. 1073/2013 (ECB/2013/38).

(1) Marec 2007, dostupné na internetovej stránke ECB <https://www.ecb.europa.eu/>.

Sektor	Opis
	<p>Subsektor finančných pomocných inštitúcií (S.126) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do činností úzko spojených s finančným sprostredkovaním, ktoré však samy osebe nie sú finančnými sprostredkovateľmi. Tento subsektor zahŕňa aj ústredia, ktorých všetky alebo väčšina dcérskych spoločností sú finančnými korporáciami (ESA2010, odseky 2.95 až 2.97).</p> <p>Subsektor kaptívnych finančných inštitúcií a požičiavateľov peňazí (S.127) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sa nezapájajú do finančného sprostredkovania ani neposkytujú finančné pomocné služby, pričom väčšina ich aktív alebo pasív nie je predmetom transakcií na otvorených trhoch. Tento subsektor zahŕňa holdingové spoločnosti, ktoré majú v držbe podiely na základnom imaní skupiny dcérskych korporácií umožňujúce kontrolu nad týmito korporáciami a ktorých hlavnou aktivitou je vlastníctvo skupiny bez poskytovania akýchkoľvek iných služieb podnikom, v ktorých majú podiely na vlastnom imaní, t. j. nespravujú ani neriadia iné jednotky (ESA2010, odseky 2.98 až 2.99).</p>
4. Poistovacie korporácie	Poistovacie korporácie sú vymedzené v článku 1 tohto nariadenia.
5. Penzijné fondy	Subsektor penzijných fondov (S. 129) pozostáva zo všetkých finančných korporácií a kvázikorporácií, ktoré sú zapojené hlavne do finančného sprostredkovania v dôsledku deleného sociálneho rizika a potrieb poistených osôb (sociálne poistenie). Penzijné fondy ako schémy sociálneho poistenia poskytujú príjem v dôchodku a často dávky v prípade úmrtia a zdravotného postihnutia (ESA 2010, odseky 2.105 až 2.110). Nie sú zahrnuté fondy sociálneho zabezpečenia, ktoré spadajú pod sektor verejnej správy.
6. Nefinančné korporácie	Sektor nefinančných korporácií (S.11) pozostáva z inštitucionálnych jednotiek, ktoré sú nezávislými právnymi subjektmi a trhovými výrobcami a ktorých hlavnou činnosťou je produkcia výrobkov a nefinančných služieb. Tento sektor zároveň zahŕňa nefinančné kvázikorporácie (ESA 2010, odseky 2.45 až 2.50).
7. Domácnosti + neziskové inštitúcie slúžiace domácnostiam	<p>Sektor domácností (S.14) pozostáva z jednotlivcov alebo skupín jednotlivcov ako spotrebiteľov a podnikateľov produkujúcich trhové výrobky a nefinančné a finančné služby (trhový výrobcovia) za predpokladu, že produkciu výrobkov a služieb sa nevenujú samostatné subjekty považované za kvázikorporácie. Zahŕňa aj jednotlivcov alebo skupiny jednotlivcov, ktorí produkujú výrobky a nefinančné služby výlučne na vlastné konečné použitie. Sektor domácností zahŕňa podnikateľské subjekty s jediným vlastníkom a partnerstvá bez vlastnej právnej subjektivity, iné ako tie, ktoré sa považujú za kvázikorporácie, ktoré sú trhovými výrobcami (ESA 2010, odseky 2.118 až 2.128).</p> <p>Sektor neziskových inštitúcií slúžiacich domácnostiam (S.15) pozostáva z neziskových inštitúcií, ktoré sú samostatnými právnymi subjektmi slúžiacimi domácnostiam a ktoré sú súkromnými netrhovými výrobcami. Ich hlavnými zdrojmi sú dobrovoľné príspevky v hotovosti alebo v naturáliách od domácností v postavení spotrebiteľov, platby od verejnej správy a dôchodky z majetku (ESA 2010, odseky 2.129 a 2.130).</p>

## ČASŤ 5

**Opis finančných transakcií a úprav vyplývajúcich z precenenia na účely tohto nariadenia**

1. „Finančné transakcie“ sa merajú z pohľadu rozdielu medzi pozíciami v stavoch k dátumu na konci obdobia, ku ktorému sa výkazy zostavujú, od ktorých sa odpočítajú účinky zmien v dôsledku vplyvov z „úprav vyplývajúcich z precenenia“ (spôsobených zmenami cien a výmenných kurzov) a „reklasifikácie a iných úprav“. Európska centrálna banka požaduje štatistické informácie na účely zostavenia údajov o finančných transakciách vo forme úprav, ktoré zahŕňajú „reklasifikácie a iné úpravy“ ako aj „precenenia v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov“.

2. „Precenenia v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov“ odrážajú zmeny pri oceňovaní aktív/pasív, ktoré vyplývajú buď zo zmien cien, v ktorých sú aktíva/pasíva zaznamenané alebo obchodované alebo zo zmien výmenných kurzov ovplyvňujúcich hodnoty aktív a pasív denominovaných v cudzej mene, ktoré sú vyjadrené v eurách. Precenenia v dôsledku zmien cien zohľadňujú zmeny hodnoty stavov ku koncu obdobia, ku ktorým dochádza priebežne v dôsledku zmeny referenčnej hodnoty, v ktorej sú zaznamenané, t. j. zisky/straty z držby. V dôsledku pohybov výmenných kurzov voči euru, ku ktorým dochádza medzi dátumami na konci obdobia, ku ktorým sa výkazy zostavujú, sa mení hodnota aktív/pasív v cudzej mene, ak sú vyjadrené v eurách. Keďže tieto zmeny predstavujú zisky/straty z držby a nespôsobujú ich finančné transakcie, takéto vplyvy je potrebné odstrániť z údajov o finančných transakciách. Aj keď je vnútroštátna prax v tomto ohľade rozdielna, „precenenia v dôsledku zmien cien a výmenných kurzov“ zahŕňajú v zásade tiež zmeny hodnoty, ktoré vyplývajú z transakcií s aktívami/pasívami, t. j. realizované zisky/straty.
-



## PRÍLOHA III

**MINIMÁLNE NORMY, KTORÉ MÁ UPLATŇOVAŤ AKTUÁLNA SPRAVODAJSKÁ SKUPINA**

Spravodajské jednotky musia spĺňať tieto minimálne normy, aby vyhoveли požiadavkám Európskej centrálnej banky (ECB) na štatistické vykazovanie.

**1. Minimálne normy pre prenos:**

- a) vykazovanie musí byť včasné a v súlade s termínmi, ktoré stanoví príslušná NCB;
- b) štatistické výkazy musia mať formu a formát odvodené od technických požiadaviek na vykazovanie, ktoré stanoví príslušná NCB;
- c) spravodajská jednotka musí poskytnúť údaje o jednej alebo viacerých kontaktných osobách príslušnej NCB;
- d) musia sa dodržiavať technické špecifikácie na prenos údajov do príslušných národných centrálnych bánk;
- e) ak to požaduje príslušná NCB, spravodajská jednotka musí v prípade vykazovania podľa jednotlivých cenných papierov poskytnúť ďalšie informácie (napr. názov emitenta, dátum emisie) potrebné na identifikáciu cenného papiera, ktorého identifikačný kód je buď chybný, alebo nie je verejný.

**2. Minimálne normy pre presnosť:**

- a) štatistické informácie musia byť správne: musia sa dodržať všetky lineárne obmedzenia (napr. podsúčty musia súhlasiť s celkovými súčtami);
- b) spravodajské jednotky musia byť schopné poskytnúť informácie o vývoji, ktorý naznačujú prenesené údaje;
- c) štatistické informácie musia byť úplné a nesmú obsahovať nepretržité a štrukturálne medzery; na chýbajúce údaje by sa malo upozorniť, vysvetliť ich príslušnej NCB, a pokiaľ je to možné, čo najskôr doplniť;
- d) spravodajské jednotky musia dodržiavať miery, zásady zaokrúhľovania a počet desatinných miest, ktoré stanoví príslušná NCB pre technický prenos údajov.

**3. Minimálne normy pre súlad s pojmami:**

- a) štatistické informácie musia byť v súlade s vymedzením pojmov a klasifikáciami uvedenými v tomto nariadení;
- b) v prípade odchýlok od vymedzenia týchto pojmov a klasifikácií musia spravodajské jednotky pravidelne monitorovať a vyčísliť rozdiel medzi použitým meradlom a meradlom uvedeným v tomto nariadení;
- c) spravodajské jednotky musia byť schopné vysvetliť zmeny v prenesených údajoch v porovnaní s hodnotami za predchádzajúce obdobia.

**4. Minimálne normy pre revízie:**

Musia sa dodržiavať zásady a postupy pre revízie, ktoré ustanovia ECB a príslušná NCB. K revíziám odchyľujúcim sa od pravidelných revízií musia byť pripojené vysvetľujúce poznámky.

---